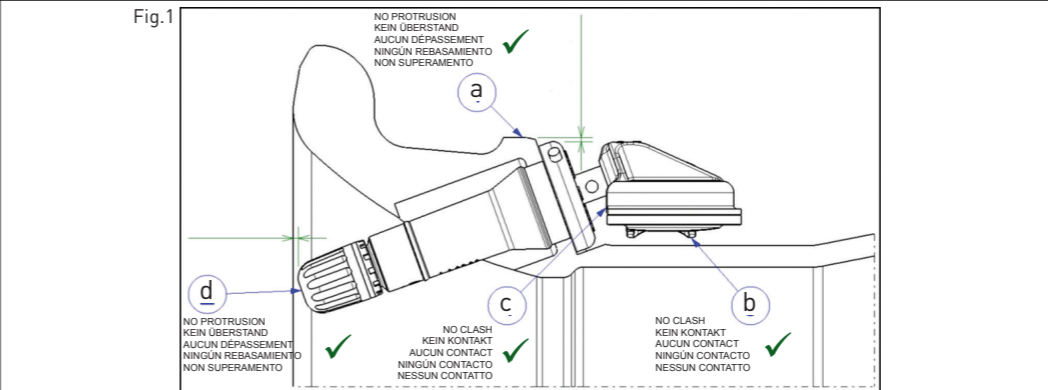
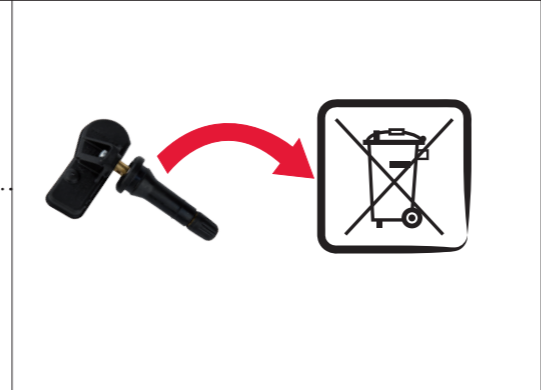
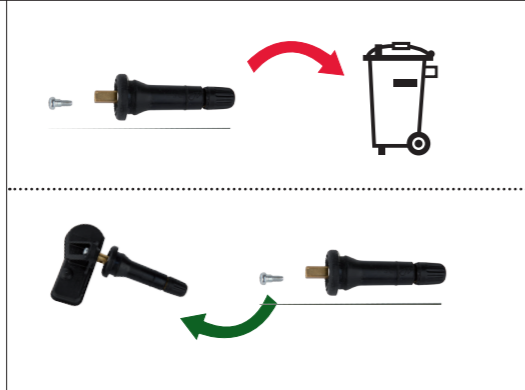
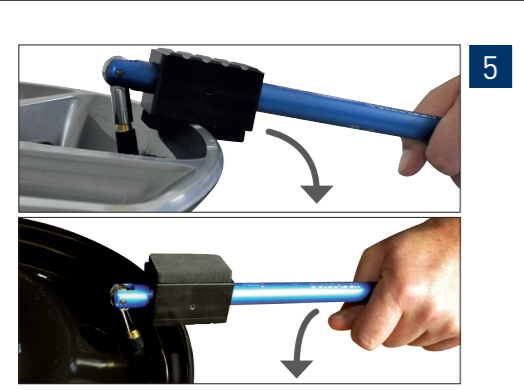


Assembly instructions / Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung / Manuale d'uso  
Instrucciones de montaje

= 1.4 ± 0.2 N.m




Max. 210 km/h  
130 mph



**Schrader International GmbH**  
Gewerbepark 15  
85250 Altomünster- Germany  
Tel: +49 (0) 8254 27 999-33 Fax: +49 (0) 8254 27 999-99  
E-mail: schulung@schrader.co.uk  
www.schraderinternational.com  
www.tpmseuroshop.com

Safety instructions  
Consignes de sécurité  
Sicherheitshinweise  
Instrucciones de seguridad  
Avvertenze di sicurezza

 English

Before installing the sensor, you must carefully read and follow the installation and safety instructions.  
For reasons of safety and for optimal function, Schrader recommends that any maintenance and repair work is performed only by TPMS trained professionals and according to the guidelines of the vehicle manufacturer. Tire valves are safety-relevant parts which are intended for the installation by trained experts only. Schrader does not assume any liability in case of the faulty or incorrect installation of the product.  
**IMPROPER INSTALLATION OF THE EZ-SENSOR® CAN CAUSE THE EZ-SENSOR® TO OPERATE IMPROPERLY, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.** Schrader has not tested the compatibility of non-Schrader products for fit and suitability for use in conjunction with the EZ-sensor®. Defects, damages or losses caused by use of non-Schrader products, replacement parts and/or service packs are not covered by Schrader's limited warranty.  
Do not use the sensor if it is damaged and/or if there are other visible defects. If this is the case, you must use a different sensor and contact the customer service of your supplier.

Warranty  
Garantie  
Garantie  
Garantia  
Garanzia

Schrader International warrants that the Goods will be free from defects in materials and workmanship for a period of twenty-four (24) months or 50,000 km, whichever comes first. In case of a problem covered under warranty, Schrader International will replace the defective part free of charge. Schrader will not bear any costs which are not the direct result of Schrader's defective workmanship or materials. Schrader does not reimburse for mishandling of its product or any product in close proximity of its installed product. In case of detection of a defective part covered by warranty, please contact your retailer.


RECOMMENDED RIM FITMENT  
GUIDLINES FOR SNAP-IN EZ-Sensor®

In order to verify the compatibility between the rim and EZ-sensor® please follow the instructions below.

BEFORE INSTALLING EZ-SENSOR®, SCHRADER RECOMMENDS TO CONDUCT A GEOMETRY STUDY ON THE RIMS INTENDED TO BE FITTED WITH EZ-SENSOR® IN ORDER TO MAKE SURE THAT THE RIMS ARE COMPATIBLE WITH EZ-SENSOR®. (Please use Fig.1 as a reference for the parameters to be checked)  
a. Both the valve and the enclosure should not protrude above the rim bead hump  
b. The feet of EZ-sensor® body should not be in contact with the rim surface  
c. The front lower edge of EZ-sensor® body should not be in contact with the rim surface  
d. The valve should not protrude through the external rim profile  
If any of the four above conditions is verified, then EZ-sensor® is not compatible with the tested rims. In this case, EZ-sensor® cannot be used. If no one of the above four conditions is verified, then it is possible to fit EZ-sensor® following the assembly instructions provided by Schrader (see verso).

HOW TO REPLACE THE VALVE (Ref. 5033-10) (Fig.2)  
Align the valve body with the sensor casing. The white spot must be visible on the upper part of the valve. Insert the valve into the sensor.  
Insert the metal stem into the valve. While maintaining the valve, the sensor and the stem with your hand, tighten the self-tapping screw with a T-10 screwdriver pre-set to 1,4 ±0.2 N.m until you hear the click of the tightness torque. Once the valve is mounted, the white spot must be visible on the upper part of the valve.

IMPORTANT: use Schrader tools and valves.  
NOTE : remplacement valve supplied with white marking.

 Français

Avant d'installer le capteur, lisez et suivez attentivement les instructions d'installation et de sécurité.  
Pour des raisons de sécurité et pour un fonctionnement optimal, Schrader recommande que chaque entretien et réparation soient effectués par des professionnels du TPMS et selon les directives du fabricant du véhicule. Les valves de pneu sont des pièces relatives à la sécurité qui sont destinées à être installées uniquement par des professionnels qualifiés. Schrader ne sera pas tenu responsable en cas d'installation défectueuse ou incorrecte de son produit.  
**UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE L'EZ-SENSOR® PEUT ENGENDRER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.**  
Schrader ne garantit pas la compatibilité des produits autres que les siens pour une utilisation de l'EZ-Sensor®. Défauts, dommages ou pertes causés par l'utilisation de produits, pièces détachées et/ou kits d'accessoires autres que Schrader ne sont pas couverts par la garantie limitée Schrader.  
Ne pas utiliser le capteur s'il est endommagé et/ou s'il a tout autre défaut visible. Si tel est le cas, veuillez utiliser un capteur différent et contacter le service client de votre fabricant.

Schrader International garantit que les marchandises seront exemptes de défauts de matière et de fabrication durant une période de 24 mois ou 50.000 km, selon le premier des deux termes échu. En cas de problème couvert par la garantie, Schrader remplace la pièce défectueuse gratuitement. Schrader ne prendra en charge aucun frais n'étant pas directement lié à un défaut de fabrication ou de matière. Schrader n'effectue aucun remboursement suite à une mauvaise manipulation de son produit ou de tout autre produit à proximité de son produit installé. En cas de détection d'une pièce défectueuse couverte par la garantie, veuillez contacter votre revendeur.


RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE  
DE L'EZ-Sensor® SNAP-IN SUR LA JANTE

Afin de vérifier la compatibilité entre la jante et l'EZ-Sensor®, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

AVANT D'INSTALLER L'EZ-SENSOR®, SCHRADER RECOMMANDE DE VÉRIFIER LA GÉOMÉTRIE DES JANTES DESTINÉES À ÊTRE MONTÉES AVEC L'EZ-SENSOR® AFIN DE S'ASSURER QUE CELLES-CI SOIENT COMPATIBLES AVEC L'EZ-SENSOR®. (Veuillez utiliser la fig 1 comme référence pour vérifier les paramètres)  
a. L'ensemble valve et boîtier ne doit pas dépasser la hauteur du talon de jante  
b. Le dessous du boîtier de l'EZ-sensor® ne doit pas être en contact avec la surface de la jante  
c. L'angle inférieur à l'avant du corps de l'EZ-sensor® ne doit pas être en contact avec la surface de la jante  
d. Le nez de la valve ne doit pas dépasser du bord de la jante  
Si une des 4 conditions est vérifiée, l'EZ-Sensor® n'est pas compatible avec les jantes testées. Dans ce cas, l'EZ-Sensor® ne peut être utilisé. Si aucune de ces 4 conditions n'est vérifiée, l'EZ-Sensor® peut être installé en suivant la notice d'instructions fournie par Schrader (voir au verso).

REMPLACEMENT DE LA VALVE (Réf. 5033-10) (Fig.2)  
Positionnez le corps de la valve avec le boîtier du capteur. Le point blanc doit être visible sur la partie supérieure de la valve. Enfitez la tubulure en laiton dans le capteur.  
Insérez la tige métallique dans la tubulure de la valve. Tout en maintenant la valve, le capteur et la tige à l'aide de vos mains, veuillez serrer la vis auto-taradeuse avec un tournevis T-10 pré-réglé à 1,4 ±0.2 N.m jusqu'aux clics limiteurs de couple. A la fin du montage, le point blanc doit être impérativement visible sur la partie haute de la valve.

IMPORTANT : Utiliser les outils et valves d'origine Schrader.  
NOTE : Valve de rechange livrée avec un marquage blanc.

 Deutsch

Vor der Installation des Sensors bitten wir Sie die Einbau-und Sicherheitshinweise zu befolgen.  
Aus Gründen der Sicherheit und zur optimalen Funktion, empfiehlt Schrader, dass alle Wartungs- und Reparaturarbeiten nur durch TPMS ausgebildete Fachkräfte und nach den Richtlinien des Fahrzeugherstellers durchgeführt werden. Reifen Ventile sind sicherheitsrelevante Teile, die nur durch geschultes Fachpersonal installiert werden dürfen.  
Schrader übernimmt keine Haftung für den Fall der fehlerhaften oder falschen Installation des Produkts.  
**UNSACHGEMASSE INSTALLATION DES EZ-SENSOR™ KANN ZU FEHLFUNKTIONEN UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.** Schrader hat nicht die Kompatibilität von Fremdprodukten, also „nicht-Schrader-Produkten“ auf Sitz und Eignung zur Verwendung in Verbindung mit dem EZ-Sensor™ getestet. Mängel, Schäden oder Verluste, die durch Verwendung von „nicht-Schrader-Produkt“ Ersatzteilen und / oder Service Packs verursacht werden, sind nicht durch die eingeschränkte Gewährleistung Schraders gedeckt.  
Verwenden Sie den Sensor auf keinen Fall, wenn er beschädigt ist und / oder es noch andere sichtbare Mängel gibt. Wenn dies der Fall ist, müssen Sie einen anderen Sensor benutzen und den Kundendienst Ihres Lieferanten benachrichtigen.

Schrader International garantiert, dass die Ware frei von Mängeln in Material und Verarbeitung ist, für einen Zeitraum von 24 Monaten oder 50.000 km, je nachdem, was zuerst eintritt. Im Garantiefall, wird Schrader International das defekte Teil kostenlos ersetzen. Schrader wird keine Kosten übernehmen, die nicht die direkte Folge von mangelhafter Ausführung Schraders oder Materialien sind. Schrader wird keine falsche Handhabung ihres Produkts oder eines Produkts in der Nähe seiner installierten Produkte ersetzen.


Im Garantiefall, kontaktieren Sie bitte Ihren Zwischenhändler.

EMPFOLHENE FELGEN EINBAU-  
RICHTLINIE FÜR SNAP-IN EZ-Sensor®

Um die Kompatibilität zwischen der Felge und des Schrader EZ-sensor® zu überprüfen, befolgen Sie bitte folgenden Hinweis.

VOR DEM EINBAU DES EZ-SENSOR™, EMPFIEHLT SCHRADER DIE FELGE AUF PASSGENAUIGKEIT ZU ÜBERPRÜFEN. HIERFÜR UNBEDINGT FREIGABEN DES FELGENHERSTELLERS BEACHTEN. NUR DANN IST EIN FEHLERFREIER EINBAU GEWÄHRLEISTET. (Siehe Bild 1)  
a. Das Ventil und das Gehäuse sollten nicht über die Reifenwulst der Felge hervorragen  
b. Der Abstandsfluss des EZ-sensor™ Gehäuses darf nicht die Oberfläche der Felge berühren  
c. Die Front der unteren Vorderseite des EZ-sensor™ Gehäuses darfebenfalls keinen Kontakt zur Felge haben  
d. Das Ventil darf nicht über den äußeren Rand der Felge hervorstehen  
Sollte bei der Prüfung einer der vier Fälle eintreffen, ist die Felge nicht für den Einbau mit EZ-sensor™ geeignet.  
Sollte bei der Prüfung keiner der vier Fälle eintreffen, so ist die Felge für den Einbau des EZ-sensor™, unter Beachtung der Einbauanleitung von Schrader, geeignet.

MONTAGE DES VENTILS am Beispiel (Art-Nr.:5033-10) (Fig.2)  
Setzen Sie das Ventil so in das Sensorgehäuse ein, daß der weisse Punkt nach oben, in Richtung des Sensors zeigt.  
Nutzen Sie zum fixieren des snap-in Ventils im Sensor den beiliegenden Metallstift. Halten Sie den Metallstift an beiden Seiten fest und drehen Sie, mit dem T-10 Drehmomentwerkzeug, die selbstschneidende Schraube mit 1,4Nm ±0,2Nm fest. Achten Sie auf die Passgenauigkeit von Sensor und Ventil. Nach der Montage des Ventils muß der weisse Punkt nach oben sichtbar sein.  
**ACHTUNG!** Benutzen Sie ausschließlich Schrader empfohlene Werkzeuge und Ventile.  
ANMERKUNG: Ersatzventile sind mit weißem Punkt versehen!

 Español

Antes de instalar el captor, lea y siga atentamente las instrucciones de instalación y de seguridad.  
Por motivos de seguridad y para un funcionamiento óptimo, Schrader recomienda que las operaciones de mantenimiento y las reparaciones las realicen profesionales del TPMS [Sistema de Monitorización de Presión de Neumáticos] y según las directrices del fabricante del vehículo. Las válvulas de los neumáticos son piezas relacionadas con la seguridad y que deben ser instaladas únicamente por profesionales cualificados. Schrader no se hará responsable en caso de instalación defectuosa o incorrecta de su producto.  
**UNA INSTALACIÓN INADECUADA DEL EZ-SENSOR® PODRÍA PROVOCAR UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL PRODUCTO LO QUE PODRÍA CAUSAR HERIDAS GRAVES O INCLUSO MORTALES.**  
Schrader no garantiza la compatibilidad de los productos distintos a los suyos para una utilización del EZ-Sensor®. Los defectos, daños o pérdidas causados por la utilización de productos, piezas de recambio y/o kits de accesorios distintos a los de Schrader no están cubiertos por la garantía limitada de Schrader.  
No utilizar el captor si está dañado y/o tiene otro defecto visible. Si fuese el caso, utilice un captor diferente y contacte el servicio de atención al cliente de su fabricante.

Schrader International garantiza que las mercancías estarán exentas de defectos de material y de fabricación durante un periodo de 24 meses o 50.000 km, según el caso que se presente primero. En caso de problema cubierto por la garantía, Schrader sustituye la pieza defectuosa gratuitamente. Schrader no se hará cargo de ningún gasto que no esté directamente relacionado con un defecto de fábrica o material. Schrader no realiza ningún reembolso tras una mala manipulación de su producto o de cualquier otro producto que se encuentre cerca de su producto instalado. En caso de detectar una pieza defectuosa cubierta por la garantía, por favor póngase en contacto con su distribuidor.

RECOMENDACIONES PARA EL MONTAJE  
DEL EZ-Sensor® SNAP-IN EN LA LLANTA

Para comprobar la compatibilidad de la llanta con el EZ-Sensor®, rogamos siga las instrucciones mencionadas a continuación.

ANTES DE INSTALAR EL EZ-SENSOR®, SCHRADER RECOMIENDA QUE SE COMPRUEBE LA GEOMETRÍA DE LAS LLANTAS QUE VAN A MONTARSE CON EL EZ-SENSOR® PARA ASEGURARSE QUE ÉSTAS SON COMPATIBLES CON EL EZ-SENSOR®. (Rogamos utilice el esquema 1 como referencia para comprobar los parámetros)  
a. El conjunto válvula y carcasa no debe superar la altura de la pestaña de la llanta  
b. La parte inferior de la carcasa del EZ-sensor® no debe estar en contacto con la superficie de la llanta  
c. El ángulo inferior en la parte frontal del cuerpo del EZ-sensor® no debe estar en contacto con la superficie de la llanta  
d. La punta de la válvula no debe superar el borde de la llanta  
Si se da alguna de estas 4 situaciones significa que el EZ-sensor® no es compatible con las llantas probadas. En este caso, no se puede utilizar el EZ-sensor®. Si no se da ninguna de estas 4 situaciones significa que se puede instalar el EZ-sensor® siguiendo el folleto de instrucciones facilitado por Schrader (ver en el anverso).

SUBSTITUCIÓN DE LA VALVULA TUBELESS (Ref. 5033-10) (Fig.2)  
Posicionar la válvula en el captor siempre con el punto blanco bien visible en la parte superior. Introducir el tubulure (extensión de latón de la valvula) dentro del captor hasta el fondo.  
Aguantar el captor con la mano y atornillar por la parte trasera el tornillo autobloqueante con un destornillador T-10 pre tarado a 1,4 ±0.2 N.m hasta que escuchemos los clics limitadores de par. Una vez finalizado el proceso de apriete el punto blanco tiene que seguir siendo visible en la parte superior de la válvula.  
**IMPORTANTE:** Utilizar las herramientas y las válvulas originales Schrader.  
NOTA: la válvula de cambio dispone de una marca blanca.

 Italiano

Prima di installare il sensore, leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'installazione e la sicurezza.  
Per motivi di sicurezza e per un funzionamento ottimale, Schrader raccomanda che la manutenzione e la riparazione siano effettuate da professionisti di TPMS secondo le direttive del fabbricante del veicolo. Le valvole degli pneumatici sono elementi di sicurezza che devono essere installati unicamente da professionisti qualificati. Schrader non sarà ritenuta responsabile in caso di installazione difettosa o scorretta del suo prodotto.  
**UN'INSTALLAZIONE INADEGUATA DI EZ-SENSOR® PUÒ COMPORTARE UN CATTIVO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO E PUÒ CAUSARE FERITE GRAVI O PERSINO LA MORTE.**  
Schrader non garantisce la compatibilità dei prodotti di altra fabbricazione con EZ-Sensor®. Difetti, danni o perdite causati dall'utilizzo di prodotti, pezzi di ricambio e/o kit di accessori di fabbricazione diversa da Schrader non sono coperti dalla garanzia limitata Schrader.  
Non utilizzare il sensore se danneggiato e/o se presenta altri difetti visibili; in questo caso, utilizzare un sensore diverso e contattare il servizio clienti del vostro produttore.

Schrader International garantisce che la merce sia esente da difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo pari a 24 mesi o 50.000 km, a seconda del caso che si verifica per primo. Se si verificano problemi coperti dalla garanzia, Schrader sostituisce gratuitamente il pezzo difettoso. Schrader non si farà carico di alcun costo non direttamente legato a un difetto di fabbricazione o del materiale. Schrader non effettua alcun rimborso dovuto ad errata manipolazione del prodotto o di qualsiasi altro prodotto vicino al suo prodotto installato. In caso di rilevamento di un pezzo difettoso coperto dalla garanzia, contattare il rivenditore.

RACCOMANDAZIONI PER IL MONTAGGIO  
DI EZ-Sensor® SNAP-IN SUL CERCHIONE

Per verificare la compatibilità tra il cerchione e EZ-Sensor®, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito.

PRIMA DI INSTALLARE EZ-SENSOR®, SCHRADER RACCOMANDA DI VERIFICARE LA GEOMETRIA DEI CERCHIONI SU CUI SARÀ MONTATO EZ-SENSOR®, IN MODO DA ASSICURARE CHE QUESTI ULTIMI SIANO COMPATIBILI. (Utilizzare la fig. 1 come riferimento per verificare i parametri)  
a. L'insieme di valvola e corpo sensore non può superare l'altezza del tallone del cerchione  
b. La superficie inferiore del corpo sensore non deve trovarsi in contatto con la superficie del cerchione  
c. L'angolo inferiore del corpo sensore non deve essere in contatto con la superficie del cerchione  
d. La lunghezza della valvola non può protrudere oltre il profilo esterno del cerchione  
Se è presente una di queste quattro condizioni, EZ-sensor® non è compatibile con i cerchioni in oggetto. In questo caso EZ-sensor® non può essere utilizzato. Se non si verifica nessuna di queste quattro condizioni, EZ-sensor® può essere installato seguendo le istruzioni fornite da Schrader (vedere sul retro).

SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA (codice 5033-10) (Fig.2)  
Allineare la valvola e il corpo sensore. Il punto bianco deve essere visibile sulla parte superiore della valvola. Inserite lo stelo di ottone della valvola all'interno del corpo sensore.  
Tenendo saldamente in mano la valvola e il corpo sensore, stringete la vite auto-filante con un cacciavite T-10 pre-regolato a 1,4 ±0.2 N.m fino al «clic» limitatore della coppia. Fate particolare attenzione ad evitare la rotazione dello stelo metallico di ottone all'interno del corpo sensore. Alla fine del montaggio, il punto bianco deve essere imperativamente visibile sulla parte superiore della valvola.  
**IMPORTANTE :** utilizzare soltanto strumenti e valvole originali Schrader. Il service kit completo comprende una valvola in gomma completa di meccanismo interno, cappuccio e una vite di fissaggio T-10.

 Innovation by Schrader®

Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso **34 g**  
Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni **80 x 58 x 18 mm**



Systematic replacement of valve when changing tyres.  
A chaque changement de pneumatique, veuillez remplacer la valve.  
Ersetzen des Ventils bei der Reifendmontage von der Felge.  
En cada cambio de neumático se debe cambiar la válvula.  
Ad ogni cambio pneumatici, sostituire la valvola completa contenuta nell'apposito service kit.

Schrader International GmbH  
Nicht vertragliches Dokument / Schrader behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung, Änderungen an dieser Dokumentation oder den Produkten selbst vorzunehmen.  
Document non contractuel / Schrader se réserve le droit d'apporter toutes modifications à cette documentation ou aux produits eux-mêmes et ceci sans préavis  
Uncontractual document / The Management of Schrader reserves the right to modify this leaflet and/or the products described therein without notice